

Alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken eerst deze handleiding zorgvuldig lezen. Alleen op deze wijze bereikt U de beste resultaten en de hoogste veiligheid.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

(vedi figura a pag. 3)

De volgende termen zullen voortdurend worden gebruikt op de volgende bladzijden.

- 1 Deksel water reservoir
- 2 Water reservoir
- 3 Stoomknop
- 4 Aandrukplaatje
- 5 Elektriciteits snoer
- 6 Lampje  (apparaat aan) voor de koffiefunctie
- 7 OK-lampje
- 8 Positie  voor Koffie en water
- 9 Keuzeknop
- 10 Stoomlampje  (apparaat aan) in de stoomfunctie
- 11 Positie Zet
- 12 Maatlepeltje
- 13 Borsteltje
- 14 Sproeier hogedrukreservoir
- 15 Stoomopening
- 16 Afgiftepijp
- 17 Cappuccinomondstuk
- 18 Filterhouder voor gemalen koffie
- 19 Grote filter voor gemalen koffie 2 dosissen
- 20 Kleine filter voor gemalen koffie 1 dosis of serving (indien voorzien)

AANWIJZINGEN VOOR DE VEILIGHEID

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het maken van espresso en het produceren van heet water en stoom.
Brandt u niet aan het hete water of de stoom.
- Raak geen hete onderdelen aan.
- Controleer het apparaat zorgvuldig nadat u het uitgepakt heeft. Gebruik het apparaat niet in geval van twijfel en neem contact op met een erkende elektricien.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken e.d.) uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik bedoeld. Elk ander gebruik wordt daarom onjuist en gevaarlijk beschouwd.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor energerlei schade door onjuist of oneigelijk gebruik.
- Raak het apparaat nooit aan met natte of vochtige handen of voeten.
- Laat kinderen of onbevoegden het apparaat niet

zonder toezicht bedienen.

- Probeer het apparaat niet zelf te repareren wanneer het niet of slecht functioneert. Trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met een erkende elektricien. De veiligheid van het apparaat kan alleen zo verzekerd worden.
- Het snoer van het apparaat moet niet door de gebruiker zelf vervangen worden, omdat daar speciaal gereedschap voor nodig is. Als het snoer beschadigd is of vervangen moet worden, moet men zich uitsluitend tot een door de fabrikant bevoegde Klantendienst wenden.

INSTALLATIE

- Plaats het apparaat op een werkvlak ver van waterkranen en wastafels.
- Controleer dat de spanning van het elektriciteitsnet overeenkomt met die aangegeven op het gegevensplaatje van het apparaat. Het apparaat alleen aansluiten met een stopcontact met een minimaal draagvermogen van 10 A en voorzien van een efficiënte aarde. De fabrikant kan niet verantwoordelijk geacht worden voor eventuele ongelukken veroorzaakt door het gebrek aan aarde van de installatie.
- In geval van incompatibiliteit tussen stopcontact en stekker van het apparaat, de stekker laten vervangen met een van het geschikte type.
- Installeer nooit het apparaat in een omgeving die een temperatuur van 0°C of lager kan bereiken (indien het water vriest zal het apparaat beschadigen).
- Als het elektriciteits snoer langer is dan de afstand tot het stopcontact, kan het overvullige gedeelte van het snoer in het apparaat worden gedaan door het snoer terug te duwen in het gat waaruit het komt.

HANDELINGEN VOOR HET MAKEN VAN ESPRESSOKOFFIE

HET VULLEN VAN HET WATERRESERVOIR

Haal het deksel van het waterreservoir (fig. 1) weg, en verwijder vervolgens het reservoir door het omhoog te trekken (fig. 2). Vul het reservoir met schoon en koud water. Nooit de lijn MAX overschrijden (fig. 3).

Duw het deksel weer op zijn plaats, zodat de klep in de bodem van het reservoir opengaat.

Een eenvoudigere manier om het reservoir te vullen is door er met een kan water in te gieten.

OPMERKING: zet het apparaat nooit aan zonder water in het reservoir, en denk er altijd aan het water bij te vullen wanneer het niveau nog maar een paar centimeter boven de bodem staat.

VOORVERWARMING VAN DE KOFFIEGROEP

Om espressokoffie op de juiste temperatuur te krijgen, moet het apparaat worden voorverwarmd: draai de keuzeknop minstens een half uur voordat u koffie wilt zetten in de stand  (fig. 4). Laat hierbij de filterhouder in het apparaat zitten (en controleer altijd of de stoomknop dicht is). De filterhouder wordt bevestigd door hem onder de sproeier van het hogedrukreservoir te steken met de handgreep naar links (fig. 5), hem omhoog te duwen en tegelijkertijd naar rechts te draaien; om waterlekken te voorkomen, doet u dit met een besliste beweging. Zet na een half uur de koffie op de manier die beschreven wordt in het volgende hoofdstuk.

Als alternatief kunt u ook het volgende doen, om het apparaat sneller voor te verwarmen:

1. Zet het apparaat aan door de keuzeknop in de stand  (fig. 4) te draaien en bevestig de filterhouder in het apparaat zonder hem met gemalen koffie te vullen.
2. Zet een kopje onder de filterhouder. Gebruik hetzelfde kopje als waarin u koffie gaat zetten, zodat het al voorverwarmd wordt.
3. Wacht tot het OK-lampje (fig. 6) gaat branden, en draai meteen daarna de keuzeknop in de stand  (fig. 7), laat het water naar buiten komen totdat het OK-lampje uitgaat, en stop de afgifte door de keuzeknop in de stand  (fig. 4) te draaien.
4. Ledig het kopje, wacht totdat het controlelampje "OK" uitgaat en herhaal opnieuw dezelfde handeling.

(Het is normaal dat tijdens het losmaken van de filterhouder wat stoom vrijkomt. Dit is niet gevaarlijk).

ESPRESSO KLAARMAKEN MET FILTERHOUDER VOOR DE GEMALEN KOFFIE

1. Nadat het apparaat werd voorverwarmd op de manier beschreven in de vorige paragraaf, wordt de filter voor gemalen koffie aangebracht in de filterhouder. Zorg ervoor dat het uitstekend deel correct in de uitsparing past, zoals geïllustreerd in fig. 8. Voor de apparaten die geleverd worden met 2 filters, gebruik de kleinste filter voor één kopje koffie en de grotere filter voor 2 kopjes koffie.

2. **Indien u één kopje koffie wilt zetten**, vul de filter met een afgestreken maatlepel of ongeveer 7 gram gemalen koffie (fig. 9). Indien men evenwel twee kopjes wilt zetten, de filter vullen met twee maatlepels gemalen koffie (circa 6+6 gram).

Vul de filter beetje bij beetje, om te voorkomen dat koffie gemorst wordt.

BELANGRIJK: voor een correcte werking, controleert u steeds of de filter niet vervuild is door restjes gemalen koffie van het vorige gebruik, vooraleer u opnieuw gemalen koffie in de filterhouder doet.

3. Verdeel de gemalen koffie gelijkmatig en druk hem licht aan met het aandrukplaatje (fig. 10).

OPMERKING: het aandrukken van de gemalen koffie is heel belangrijk om een goede espresso te zetten. Als de koffie teveel wordt aangedrukt komt de koffie langzaam naar buiten en zal de crème donker zijn. Als hij weinig aangedrukt wordt komt de koffie te snel naar buiten en zal er weinig crème zijn die verder te licht van kleur is.

4. Verwijder eventuele overtollige koffie van de rand van de filterhouder en zet deze in het apparaat vast: **met een besliste beweging draaien (fig. 5), om waterlekken te voorkomen.**

5. Zet het kopje of de kopjes, het liefst voorverwarmd door deze met warm water af te spoelen, onder de mondstukken van de filterhouder (fig. 11).

6. Controleer dat het Espresso OK-lampje (fig. 6) brandt (als het uit is, wachten tot het gaat branden), door de afgifte door de keuzeknop in de stand  (fig. 7) tot de gewenste hoeveelheid bereikt is. Stop de afgifte door de keuzeknop in de stand  (fig. 4).

7. Om de filterhouder los te maken draai de handgreep van rechts naar links.

LET OP: om spatten te vermijden nooit de filterhouder losmaken terwijl het apparaat koffie afgeeft.

8. Om de gebruikte koffie te verwijderen dient u de filter geblokkeerd te houden met de klem in de handgreep en de filterhouder op zijn kop leeg te kloppen (fig. 12).

9. Draai de keuzeknop in de stand "O" (fig. 13) om het apparaat uit te zetten.

LET OP: als u het apparaat voor het eerst gebruikt, moeten alle accessoires en interne circuits worden uitgespoeld door minstens 5 kopjes te vullen zonder daarbij koffie te gebruiken.

HOE ESPRESSOKOFFIE TE ZETTEN MET DE SERVINGS (ALLEEN VOOR DE APPARATEN DIE GELEVERD WORDEN MET 2 FILTERS)

1. Verwarm het apparaat voor op de manier beschreven in de paragraaf "VOORVERWARMEN KOFFIEGROEP". Laat de filterhouder vastgehaakt in het apparaat. Zo bekomt men warmere koffie.

OPMERKING: standaardservings ESE: aangeduid op de verpakking met het volgende merk:



De ESE-standaard is een systeem dat wordt aangenomen door de belangrijkste fabrikanten van servings, en is bedoeld voor de eenvoudige en schone bereiding van cappuccino.

2. Plaats de kleine filter voor 1 dosis koffie of serving in de filterhouder en zorg ervoor dat het uitstekend deel correct in de uitsparing past, zoals geïllustreerd in fig. 8.
3. Leg de serving zo centraal mogelijk op de filter (fig. 14). Volg altijd de instructies op de verpakking van de servings om de serving op correcte wijze op de filter te leggen.
4. Haak de filterhouder weer vast in het apparaat en draai hem stevig vast (fig. 5).
5. Herhaal de handelingen in de punten 5, 6 en 7 van de vorige paragraaf.

EEN CAPPUCCINO ZETTEN

1. Zet de espressokoffie als onder de vorigen paragrafen, in voldoende grote koppen.
2. Draai de keuzeknop in de stand ☞ (fig. 15) en wacht tot het OK-lampje (fig. 6) gaat branden. Als het lampje gaat branden, wil dat zeggen dat het hogedrukreservoir de ideale temperatuur heeft bereikt om stoom te produceren.
3. Vul intussen een kannetje met ongeveer 100 gram melk voor elke cappuccino die u wilt maken. De melk moet op koelkasttemperatuur zijn (niet warm!). Houd er bij de keuze van het kannetje rekening mee dat de melk ongeveer 2 of 3 keer zo veel wordt als het geklopt wordt.

Gebruik halfafgeroomde melk op koelkasttemperatuur.

4. Zet het kannetje met de melk onder het cappuccinomondstuk (fig. 16).
5. Dompel het cappuccinomondstuk ongeveer 2 cm onder in de melk en draai de stoomknop (3) tegen de klok in, fig. 17 (als u de knop verder of minder ver draait, varieert u de hoeveelheid stoom die uit het cappuccinomondstuk komt). Op dit punt begint het volume van de melk toe te nemen en ziet het er romig uit.
6. Als de gewenste temperatuur bereikt is (ideaal is 60°C), moet de stoomafgifte worden gestopt door de stoomknop met de klok mee te draaien, en de keuzeknop tegelijkertijd op "O" te zetten (fig. 13).
7. Giet de geëmulgeerde melk in de koppen met espresso die al eerder zijn gemaakt. De cappuccino is klaar: doe er naar believen suiker in en strooi er, als u dat wenst, wat cacao poeder overheen.

Opmerking: indien u meerdere cappuccino's wilt bereiden, zet u eerst de koffie en schuimt u pas daarna de melk op voor alle cappuccino's.

BELANGRIJK: maak het cappuccinomondstuk altijd schoon na het gebruik. Ga als volgt te werk:

1. Laat gedurende enkele seconden stoom wegvloeien door de stoomknop (fig. 17) te draaien.
2. Houd met één hand het bovenste deel vast en schroef met de andere hand het cappuccinomondstuk los met de klok mee, en haal hem van het mondstuk (fig. 18).
3. Verwijder het stoommondstuk door hem weg te halen van het afgiftepijpje.
4. Was het cappuccinomondstuk en het stoommondstuk zorgvuldig met lauw water.
5. Controleer of de twee gaatjes aangeduid met de pijl in fig. 18 niet verstopt zijn. Zo nodig, de gaatjes vrijmaken met behulp van een naald.
6. Hermonteer de afgiftepijp door deze in de

stoomopening te brengen en stevig vast te draaien (fig. 20).

7. Hermonteer de cappuccinomondstuk en draai hem vast tegen de wijzers van de klok in (fig. 21).

WARM WATER PRODUCEREN

1. Zet het apparaat aan door de keuzeknop in de stand  te zetten (fig. 4).
2. Zet een kopje onder het cappuccinomondstuk.
3. Als het OK-lampje gaat branden, zet u de keuzeknop op  (fig. 7) en draait u tegelijkertijd de stoomknop tegen de klok in (fig. 19): het hete water komt uit het cappuccinomondstuk.
4. Om het warme water te stoppen moet de stoomknop tegen de klok in worden gedraaid en moet de keuzeknop op "O" worden gezet.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN DE FILTER

Na ongeveer 300 koffies en ieder geval wanneer de koffie druppelsgewijs of helemaal niet uit de filterhouder komt, dient de filterhouder voor gemalen koffie op de volgende manier te worden gereinigd:

- Haal de filter uit de filterhouder.
- Draai de dop van de filter los (fig. 22) in de richting aangeduid door de pijl op de dop zelf.
- Verwijder de melkopschuiminrichting door hem te duwen aan de zijde van de dop.
- Verwijder de pakking (fig. 25).
- Spoel alle componenten en reinig zorgvuldig de metalen filter met warm water en met behulp van een borsteltje (fig. 23).
- Controleer of de gaatjes van de metalen filter verstopt zijn. Eventueel vrijmaken met behulp van een naald (zie fig. 24).
- Hermonteer de filter en de pakking op de plastic schijf, zoals aangeduid in figuur 25.
- Let erop dat de pin van de plastic schijf in de opening van de pakking past, aangeduid met de pijl in fig. 25.
- Plaats het geheel in de stalen filterhouder (fig. 26) en zorg ervoor dat het uitspringend deel in de uitsparing van de houder zelf past (zie pijl fig. 26).
- Draai de dop volledig dicht (fig. 27).

De garantie vervalt indien de hierboven beschreven reiniging niet naar behoren wordt uitgevoerd.

REINIGING SPROEIER STOOMKETEL

Minstens na ongeveer elke 300 koffies moet de sproeier van de stoomketel voor espresso als volgt gereinigd worden:

- Zorg ervoor dat het koffiezetapparaat niet warm is en dat de stekker niet in het stopcontact zit.
- Draai met behulp van een schroevendraaien de

schroef los die de sproeier bevestigt aan de stoomketel voor espressokoffie (fig. 28).

- Reinig de filter zorgvuldig met warm water en met behulp van een borsteltje.
- Controleer of de gaatjes verstopt zijn. Eventueel vrijmaken met behulp van een naald.

De garantie vervalt indien de hierboven beschreven reiniging niet naar behoren wordt uitgevoerd.

ANDERE REINIGINGEN

1. Voor de reiniging van het apparaat worden geen oplosmiddelen of schurende producten gebruikt. Een vochtige zachte doek volstaat.
2. Verwijder het drupbakje om het regelmatig te ledigen en te wassen.
3. Maak het waterreservoir regelmatig leeg.

LET OP: tijdens de reiniging het apparaat nooit onderdompelen in water: het is een elektrisch apparaat.

ONTKALKING

Het is raadzaam het koffiezetapparaat circa elke 200 koffies te ontkalken.

Het is aangewezen gebruik te maken van de ontkalkingsproducten voor koffiezetapparaten die in de handel verkrijgbaar zijn.

Als alternatief, kan als volgt te werk worden gegaan:

1. Vul het waterreservoir met 1 liter water;
2. Los 2 eetlepels (ongeveer 30 gram) citroenzuur op (verkrijgbaar in de apotheek of bij de drogist).
3. Draai de functiekeuzeknop in de stand  en wacht tot het controlelampje OK oplicht.
4. Zorg ervoor dat de filterhouder niet vastgehaakt is en zet een recipiënt onder de sproeier van het apparaat;
5. Draai de functiekeuzeknop in de stand  (fig. 8) en laat de helft van de oplossing uit het reservoir lopen. Onderbreek de afgifte door de functiekeuzeknop in de stand "O" te draaien (fig. 14).
6. Laat de oplossing circa 15 minuten werken en herneem vervolgens de afgifte tot het reservoir helemaal leeg is.
7. Om restjes van de oplossing en kalk te verwijderen, het reservoir goed ontspoelen, vullen met zuiver water en terugplaatsen in zijn zitting.
8. Draai de functiekeuzeknop in de stand  (fig. 8) en laat het reservoir helemaal leeg lopen;
9. Draai de functiekeuzeknop in de stand  (fig. 5) en herhaal de stappen 7 en 8.

Reparaties van het apparaat die het gevolg zijn van kalkproblemen, worden niet gedekt door de garantie, ingeval de hierboven genoemde ontkalking niet naar behoren wordt uitgevoerd.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSING
De espressokoffie wordt niet afgegeven	- De gemalen koffie is vochtig en/of te veel aangedrukt - Geen water in het reservoir - De gaatjes in het mondstuk van de filterhouder zijn verstopt - De sproeier van de stoomketel voor espressokoffie is verstopt - De filter is verstopt - Het reservoir is niet goed geplaatst en de klep op de bodem is niet open.	- Herbegin door de gemalen koffie te veranderen of minder aan te drukken. - Vul het waterreservoir - De gaatjes vrijmaken - Voer de reiniging uit op de manier beschreven in het hoofdstuk "Reiniging sproeier stoomketel voor espressokoffie" - Voer de reiniging uit op de manier beschreven in de paragraaf "reiniging filter". - Duw licht op het reservoir zodat de klep op de bodem open gaat.
De espressokoffie loopt over de randen van de filterhouder en loopt niet uit de gaatjes van het mondstuk	- De filterhouder is niet goed gemonteerd - De pakking van de stoomketel voor espressokoffie is niet meer elastisch - De gaatjes in het mondstuk van de filterhouder zijn verstopt	- Haak de filterhouder correct vast door hem stevig aan te draaien - Laat de pakking van de stoomketel voor espressokoffie vervangen in een Servicecentrum - De gaatjes vrijmaken
De espressokoffie is koud	- Het controlelampje OK espresso brandt niet op het moment waarop wordt gekozen voor de koffieafgifte. - Het apparaat werd niet voorverwarmd. - De kopjes zijn niet voorverwarmd	- Wacht tot het controlelampje "OK" oplicht. - Verwarm het apparaat voor op de manier beschreven in de paragraaf "Voorverwarmen apparaat". - Verwarm de kopjes
De pomp maakt veel lawaai	- Het waterreservoir is leeg - Het reservoir is niet goed geplaatst en de klep op de bodem is niet open.	- Vul het waterreservoir - Duw licht op het reservoir zodat de klep op de bodem open gaat.
Het melkschuim is licht van kleur (de koffie loopt te snel uit het mondstuk)	- De gemalen koffie is niet voldoende aangedrukt. - Er werd niet voldoende gemalen koffie gebruikt - De koffie is te grof gemalen - Geen goede kwaliteit van de gemalen koffie.	- Druk de gemalen koffie meer aan (fig.10) - Gebruik meer gemalen koffie - Gebruik alleen gemalen koffie voor espressoapparaten - Gebruik een andere kwaliteit van gemalen koffie.
Het koffieschuim is donker (de koffie loopt traag uit het mondstuk)	- De gemalen koffie is te veel aangedrukt. - Er werd te veel gemalen koffie gebruikt - De sproeier van de stoomketel voor espressokoffie is verstopt - De filter is verstopt - De koffie is te fijn gemalen - De koffie is te fijn gemalen of vochtig - Geen goede kwaliteit van de gemalen koffie.	- Druk de gemalen koffie minder aan (fig.10) - Gebruik minder koffie - Voer de reiniging uit op de manier beschreven in het hoofdstuk "Reiniging sproeier stoomketel voor espressokoffie" - Voer de reiniging uit op de manier beschreven in de paragraaf "reiniging filter". - Gebruik alleen gemalen koffie voor espressoapparaten - Gebruik alleen gemalen koffie voor espressoapparaten en zorg ervoor dat de koffie niet vochtig is. - Gebruik een andere kwaliteit van gemalen koffie.
De melk schuimt niet op bij de bereiding van cappuccino	- De melk is niet koud genoeg - Het cappuccinomondstuk is vuil	- Gebruik altijd melk op koelkasttemperatuur - Reinig zorgvuldig de gaatjes in het cappuccinomondstuk, vooral die aangeduid in figuur 19.